

Accueil

Les Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Education Active et le Cercle d'Echanges Artistiques Internationaux, en organisant un accueil dans divers lieux scolaires et culturels de la ville d'Avignon, n'ont pas pour but de créer une hôtellerie à prix réduit. Ils permettent aux personnes qu'ils accueillent de tirer parti de toutes les possibilités du Festival et s'efforcent de faciliter, à partir d'une vie collective souple, un certain nombre de découvertes, d'activités et d'échanges.

Pour les jeunes gens et jeunes filles de 18 à 26 ans.

Rencontres Internationales de Jeunes.

Deux sessions de 12 jours chacune : du 16 au 27 juillet et du 30 juillet au 10 août. Prix d'une session : 300 F français, comprenant l'inscription, l'assurance, l'hébergement, des spectacles, des excursions.

Centres de Jeunes, du 16 juillet au 12 août. Séjour minimum : 4 jours renouvelables (maximum 20 jours). Droit d'inscription : 20 F. Prix du séjour : 20 F par jour. Places de spectacles et excursions en supplément.

Pour les personnes âgées de 27 ans au moins. Pour les parents accompagnés de leurs enfants de 15 à 17 ans.

Centre de Séjour, du 16 juillet au 9 août. Séjour minimum : 4 jours, renouvelable (maximum 20 jours). Droit d'inscription : 25 F par personne. Prix du séjour : 20 F par personne et par jour. Places de spectacle et excursions en supplément.

A regret, nous avons dû renoncer à l'accueil des jeunes enfants tenté depuis 1967. Nous n'avons pas jugé possible de faire supporter aux familles le supplément de dépenses entraîné par le nombre important des moniteurs que nécessitait le large éventail d'âge des enfants.

Pour les jeunes gens âgés de 16 et 17 ans.

Rencontres de Jeunes, à l'Isle-sur-Sorgue. Un séjour de 20 jours : du 11 au 30 juillet, destiné aux jeunes gens désireux de participer à des activités de vacances liées à la découverte de la région et à certaines manifestations du Festival. Prix du séjour : 555 F français, comprenant l'inscription, l'assurance, l'hébergement, des spectacles et des excursions.

Pour tous renseignements concernant ces différentes formes d'accueil, écrire au **Cercle d'Echanges Artistiques Internationaux**, 3, avenue Saint-Honoré-d'Eylau, Paris-16^e. Joindre une enveloppe timbrée portant vos nom et adresse pour permettre l'envoi des formulaires d'inscription correspondant au mode d'accueil choisi.

Dedalus éditeur/Imprimerie Moderne du Lion

AVIGNON XXV^e Festival

Direction Jean Vilar

12 juillet — 14 août 1971



Calendrier

Location

Accueil

Dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes

Le Théâtre de la Ville

Animateur-directeur Jean Mercure

présente
les 16, 17, 19, 21, 23, 25 et 28 juillet
à 21 h 30

Création en France

Isabelle, trois caravelles et un charlatan

de Dario Fo

Traduction de Sandra Camasio
Musique de Fiorenzo Carpi
Scénographie et costumes de Dario Fo
Réalisation d'Arturo Corso
d'après la mise en scène de Dario Fo

Les 12, 13, 18, 20, 24, 26, 27 juillet
à 21 h 30

La guerre de Troie n'aura pas lieu

de Jean Giraudoux

Musique de Marc Wilkinson
Scénographie et costumes de Yannis Kokkos
Mise en scène de Jean Mercure



Dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes

Le Festival d'Avignon et l'O.R.T.F.

présentent avec le concours
du Groupe de Recherches Musicales (G.R.M.)
les 1^{er}, 2 et 3 août
à 21 h 30

Création



Un contre tous

pour soliste, chœur et orchestre
conçu par Roger Pillaudin
d'après les discours politiques de Victor Hugo
Musique d'Ivo Malec
Orchestre lyrique et chœurs de l'O.R.T.F.
Direction Daniel Chabrun
Chef des chœurs Jean-Paul Kreder
Régie Pierre Barrat

Dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes

Quatre programmes de ballets

Premier programme
Les 7, 10 et 13 août, à 21 h 30

Le Lac des Cygnes

Deuxième acte

de Tchaïkovsky
avec Maria Plissetskaïa et Nicolai Fadeïetchev
danseurs étoiles du Théâtre Bolchoï de Moscou

Création

La nuit

Conception de Reynaldo Cerqueira
Musique de Jean-Pierre Drouet,
Diego Masson, Michel Portal
Chorégraphie de Jacques Garnier
présenté par le Théâtre du Silence

Création en France

Carmen

Suite de Rodion Chtchedrine
sur la musique de Georges Bizet
avec Maia Plissetskaïa et Nicolai Fadeïetchev



Deuxième programme
Les 8, 11 et 14 août, à 21 h 30

Prélude

de Jean-Sébastien Bach
avec Maia Plissetskaïa et Nicolai Fadeïetchev

Création

Aor

Argument de Jacques Breyer
Musique d'Igor Wakhevitch
Chorégraphie de Norbert Schmucki

Carmen

Suite de Rodion Chtchedrine
sur la musique de Georges Bizet
avec Maia Plissetskaïa et Nicolai Fadeïetchev

Création

$\Delta t \rightarrow \infty$

Un instant sans fin

Musique de Georges Zamfir
et chœurs liturgiques orthodoxes
Chorégraphie de Norbert Schmucki

La mort du cygne

Musique de Camille Saint-Saëns
avec Maia Plissetskaia et Nicolai Fadeietchev

Les danseurs étoiles du Théâtre Bolchoï de Moscou
sont présentés par l'Agence littéraire et artistique parisienne
et les Spectacles Lumbroso



Troisième programme

Le Théâtre du Silence

présente
Le 9 août, à 21 h 30

Microcosmos

Musique de Bela Bartok
Conception et costumes de Reynaldo Cerqueira
Chorégraphie de Brigitte Lefèvre

Pas de deux

Musique de Webern
Costumes de Reynaldo Cerqueira
Chorégraphie de Jacques Garnier

Anaktoria

Musique de Xenakis
Conception et costumes de Reynaldo Cerqueira
Chorégraphie de Jacques Garnier

Création

La nuit

Musique de Jean-Pierre Drouet,
Diego Masson, Michel Portal
Conception de Reynaldo Cerqueira
Chorégraphie de Jacques Garnier

Quatrième programme

Le 12 août à 21 h 30

Logos

Musique d'Igor Wakhevitch
Chorégraphie de Norbert Schmucki

Création

$\Delta t \rightarrow \infty$

Un instant sans fin

Essai autour d'une curieuse

Montage musical et chorégraphie de Norbert Schmucki

Création

Aor



A la chapelle des Pénitents Blancs



Théâtre ouvert

Première audition de textes inédits
Mis en scène par

Armand Gatti, Marcel Maréchal, André-Louis Perinetti,
Georges Peyrou, Jean-Paul Roussillon, Rufus,
Jean-Marie Serreau, Jean-Pierre Vincent

Il s'agit d'une expérience de dramaturgie concrète
Les œuvres sont présentées sans décor ni costumes
(mais les acteurs sachant leur texte)

Le programme détaillé sera publié ultérieurement



Philippe Avron et Claude Evrard

Masques de Daniel Milhaud et Werner Strubb
Musique de François de Roubaix

17, 27 et 31 juillet, à 21 h 30 :
Cloître des Célestins

19 et 26 juillet, 2 août, à 21 h 30 :

Foyer des Jeunes travailleurs, 33, avenue Eisenhower,

21 et 28 juillet, 4 août, à 21 h 30 :

Maison des Jeunes, Croix des Oiseaux

22 et 29 juillet, 5 août, à 21 h 30 :

Club Léo-Lagrange, 20, avenue Monclar

23 et 30 juillet, à 21 h 30 :

Centre Saint-Jean, rue des Catalans,

24 juillet, à 21 h 30 :
Château de la Barbière

Au Cloître des Carmes

Le Théâtre de la Tempête
Direction Jean-Marie Serreau

présente
les 17, 18, 19, 20, 21 et 22 juillet
à 21 h 30

Création

Béatrice du Congo

de Bernard Dadié

Musique de Jean-Pierre Drouet
Mise en scène de Jean-Marie Serreau



Le Festival d'Avignon et l'O.R.T.F.



présentent
les 28, 29, 30 et 31 juillet
à 21 h 30

Le jeu de Robin et Marion

Jeu dramatique et musical
d'après Adam de la Halle

Musiques du XIII^e siècle. Réalisation Charles Ravier
Ensemble Polyphonique de Paris - O.R.T.F.
Direction Charles Ravier
Mise en scène de Georges Peyrou



Le Théâtre 9

Direction Michel Hermon

présente
les 5, 6, 7, 8, 9, 10 août
à 21 h 30

Création

La petite voiture de flammes et de voix

de Liliane Atlan

Mise en scène de Michel Hermon

Au Cloître des Célestins

Musique de notre temps

L'ensemble de ce programme musical est présenté
par le Festival et l'O.R.T.F.



Théâtre musical

Les 23, 24, 25 et 26 juillet à 21 h 30
Création

La chasse au snark
d'après Lewis Carroll
par la compagnie La Pomme Verte
Musique de Michel Puig
Mise en scène de Catherine Dasté

Les 2, 3 et 4 août à 21 h 30
Création

**La tragique histoire du nécromancien Hiéronimo
et de son miroir**

pour marionnettes, soprano, guitare,
violoncelle, bande magnétique et récitante
Musique et texte de Georges Aperghis
Mise en scène et marionnettes de Hubert Jappelle
Précédé de

Une certaine forme d'humour :
Erik Satie
Piano, mélodies, film

Les 6, 7, 9 et 10 août à 21 h 30
El Cimarron

pour baryton, guitare, percussion et flûte
Musique de Hans-Werner Henze
Texte espagnol tiré du livre
de Miguel Barnet : « Esclave à Cuba »
avec Wilhelm Brück, Stomu, Yamash'ta,
Karl-Heinz Zöller et William Pearson

Concerts

Le 29 juillet à 21 h 30
Duo Alfons et Aloys Kontarski, pianistes

Le 8 août à 21 h 30
William Pearson, baryton, et **Christian Ivaldi**, pianiste

Jazz

Le 19 juillet à 18 h
Trio Jones Surman, Barre Philips, Stu Martin

Le 28 juillet à 18 h
Quintette Jean-Luc Ponty

Le 4 août à 18 h
Cohelmec Ensemble. Free Jazz Workshop

CALENDRIER

Jeunes spectateurs : 15 h
 Cinéma Rio : Tous les jours 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 22 h, 24 h
 Cirque Bonjour : Tous les soirs 21 h 30, sauf le lundi
 Verger d'Urbain V : Tous les jours 11 h, Rencontres "Cinéma",
 18 h, débats, récitals
 Orgue, musique sacrée : voir page suivante
 Les autres spectacles : 21 h 30

Dates	Cour d'Honneur	Cloître des Carmes	Cloître des Célestins	Avron et Evrard	J. Spect.	Orgue - Musique sacrée
L 12	Guerre de Troie					
M 13	Guerre de Troie					
V 16	Isabelle					Avignon
S 17	Isabelle	Béatrice	Avron et Evrard	Célestins		Montfavet
D 18	Guerre de Troie	Béatrice				Malaucène
L 19	Isabelle	Béatrice	18 h Jazz	Foyer Jeunes Trav.	Kefka	Montfavet
M 20	Guerre de Troie	Béatrice			Th. Clairière	Avignon
					Poésie	
M 21	Isabelle	Béatrice		Maison Jeunes	Kefka	
					Poésie	
J 22		Béatrice		Léo Lagrange	Kefka	
					Th. Clairière	
V 23	Isabelle		Chasse au snark	Saint-Jean	Th. Clairière	
					Poésie	
S 24	Guerre de Troie		Chasse au snark	La Barbière	Columba Life	
D 25	Isabelle		Chasse au snark			Uzès
L 26	Guerre de Troie		Chasse au snark	Foyer Jeunes Trav.	Columba Life	
M 27	Guerre de Troie		Avron et Evrard	Célestins	Columba Life	
					Fleur de lupin	
M 28	Isabelle	Robin et Marion	18 h Jazz	Maison Jeunes	Fleur de lupin	L'Isle-s./S.
					Kaspar	
J 29		Robin et Marion	Concert Kontarski	Léo Lagrange	Tristin	
V 30		Robin et Marion		Saint-Jean	Fleur de lupin	
					Kaspar	
S 31		Robin et Marion	Avron et Evrard	Célestins	Tristin	
D 1	Un contre tous					Roquemaure
L 2	Un contre tous		La tragique histoire	Foyer Jeunes Trav.		
M 3	Un contre tous		La tragique histoire			Avignon
M 4			La tragique histoire	Maison Jeunes		
			18 h Jazz			
J 5		La petite voiture		Léo Lagrange		
V 6		La petite voiture	El Cimarron			
S 7	Ballet I	La petite voiture	El Cimarron			
D 8	Ballet II	La petite voiture	Recital Pearson			Valréas
L 9	Ballet III	La petite voiture	El Cimarron			
M 10	Ballet I	La petite voiture	El Cimarron			
M 11	Ballet II					
J 12	Ballet IV					
V 13	Ballet I					
S 14	Ballet II					

Dans des églises historiques de la région



Cycle d'orgue

L'O.R.T.F. présente

Le 18 juillet à 16 h 30. **Malaucène**
André Stricker. Orgue français du XVIII^e

Le 25 juillet à 16 h 30. **Uzès**
André Pagenel. Orgue classique français

Le 28 juillet à 21 h. **L'Isle-sur-Sorgue**
Michelle Leclerc. Orgue provençal

Le 1^{er} août à 16 h 30. **Roquemaure**
Pierre Perdigon, orgue, François Castet; luth. Orgue du XVII^e

Le 3 août à 18 h. **Avignon. Notre-Dame-des-Doms**
Luigi-Ferdinand Tagliavini. Orgue classique italien

Le 8 août. Journée de l'orgue. **Valréas**
17 h : Découverte de l'instrument. 21 h : Concert
Georges Delvallée et l'ensemble de cuivres de Toulouse
Orgue français du XVIII^e

Les 14, 21, 28 juillet, 4 et 11 août à 18 h
Avignon. Notre-Dame-des-Doms
Récitals Lucienne Antonini
Musique européenne des XVII^e et XVIII^e

Tous les jours à 11 h, sauf le dimanche
Auditorium O.R.T.F. — France Culture
Emission publique « Musique de notre temps »
Audition et débats à propos de la musique
présentée au Festival du 19 juillet au 14 août

Musique sacrée du grégorien au XX^e siècle

Le 16 juillet à 21 h 30. **Avignon, Eglise Saint-Pierre**
Poppenbuttel Kontorei de Hambourg. Dir. Dieter Schmeel
1^{er} programme

Le 17 juillet à 21 h 30. **Eglise de Montfavet**
Ensemble vocal d'Avignon. Direction Georges Durand
1^{er} programme

Le 19 juillet à 21 h 30. **Eglise de Montfavet**
Poppenbuttel Kontorei de Hambourg
2^e programme

Le 20 juillet à 21 h. **Avignon. Eglise Saint-Pierre**
Ensemble vocal d'Avignon
2^e programme

Chant grégorien et œuvres de Dufay, J. des Prés,
de Févin, de Lassus, Morly, Gallus, Gabrielli, Calvisius,
Schein, M.-A. Charpentier, Couperin, Gilles, Bruckner,
Brahms, Diestler, Stravinsky, Burkard

Du 19 juillet au 31 juillet

Troisièmes journées de

Théâtre pour les jeunes spectateurs

animées par les C.E.M.E.A.

Au Théâtre municipal

Les 19, 21 et 22 juillet à 15 h
Le Pantominen Theater de Cologne
Direction Milan Sladek
Kefka et la balle perdue

Les 24, 26 et 27 juillet à 15 h
Le Théâtre de l'Ouest parisien
Columba Life ou Le voyage en 4 couleurs
de Ghislaine Dumont

Les 29 et 31 juillet à 15 h
Le Théâtre de Choisy-le-Roi
Animateur-directeur Dominique Serreau
Tristin et Rondodu
et le royaume de Beauplaisir

Au Cirque Bonjour, Parc de Champfleury

Les 20, 22 et 23 juillet à 15 h
Le Théâtre de la Clairière
Animateur Miguel Demuynck
Une création
(Titre non encore fixé)

Les 28 et 30 juillet à 15 h
Le Théâtre de Choisy-le-Roi
Kaspar
de Geneviève Serreau

A la Maison des Jeunes de la Croix-des-Oiseaux

Les 20, 21 et 23 juillet à 15 h
Le Théâtre d'animation culturelle René Bourdet
Poésie en liberté
Cabaret poétique

Les 27, 28 et 30 juillet à 15 h
Le Centre d'Art et d'Essai du spectacle pour enfants
Yves Vedrenne
Fleur de lupin
d'après un conte de Binette Schroeder

Débats, travaux de recherche, exposition,
échanges avec des auteurs, animateurs, comédiens,
éducateurs, psychologues

Du 13 juillet au 14 août
Tous les soirs, sauf le lundi, à 21 h 30
Dans le parc de Champfleury

Le cirque Bonjour
Direction Victoria et Baptiste
présente

Création

Cirque imaginaire

Féerie burlesque en deux parties
conçue et mise en piste par Jean-Baptiste Thierrée
Musique de Stéphane Vilar
Costumes de Serge Ananian



Rencontres cinématographiques

Du 15 juillet au 14 août

Au cinéma Rio : 5 séances par jour
14 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 22 h et minuit
70 à 80 films inédits du Jeune Cinéma international
60 grands classiques du cinéma
présentés par Raymond Rohauer
Notamment les comédies musicales les plus importantes
de Burby Berkeley

**Rétrospective complète de l'œuvre
d'Akira Kurosawa**
Avignon recevra le réalisateur début août

Prix des places 4,50 F
Abonnement pour 20 séances au choix
utilisable par une ou deux personnes : 50 F

Chaque matin, au Verger d'Urbain V,
rencontres avec les réalisateurs

Au Verger d'Urbain V
Le Théâtre de la Ville, en accord
avec l'O.R.T.F.

présente
dans le cadre de ses spectacles
Une heure sans entracte
Les 12 et 13 juillet à 18 h
Mouloudji

Les 16, 17, 18 et 20 juillet à 18 h
Musique d'Iran

Hors Festival

A la date où nous imprimons ce calendrier, nous avons reçu
des informations sur les manifestations suivantes :

Du 15 au 31 juillet

La Compagnie Dominique Houdart présente
La Commune de Paris

Du 12 juillet au 14 août, dans le parc de Champfleury
Le Théâtre de Travers présente
L'équilibre libéré

Du 26 juillet au 14 août, dans le parc de Champfleury
Le Théâtre de la Reprise présente
Playa Giron 61
Interrogatoires cubains réalisés en spectacles

Du 10 juillet au 8 août, au Foyer Léo-Lagrange
L'Atelier d'Etudes théâtrales, direction Hubert Jappelle
présente
Les chaises(Ionesco)
La sonate des spectres (Strindberg), marionnettes-
La passion(Compagnie Pierre Placié)

Du 11 juillet au 14 août, dans trois lieux différents
Le TEX, Théâtre expérimental, présente
Carmen création d'après Mérimée,
O.K. Mambo création collective
Farces pour enfants

Du 20 juillet au 16 août, salle Benoît XII
L'Ensemble théâtral de Lyon présente
La tête rétrécie de Pancho Villa(Luis Valdez)
Mise en scène de Jacques Blanc et J.-L. Martin-Barbaz

Du 1^{er} juillet au 30 septembre, au Palais des Papes
Exposition mondiale d'art enfantin
Organisée par la Municipalité d'Avignon
et son Comité des Jumelages

Du 15 au 24 juillet
Exposition Pédagogie Freinet
Recherches et créations de l'enfant

Du 15 juillet au 14 août, à l'hôtel de Crochans
Exposition dessins d'humour 71
Chaval, Topor, Puig-Rosado, Bonnot, B. Cretin,
Desclozeaux, Steadman, Sajtinac

La Compagnie de Villiers présente
L'homme qui rit
d'après Victor Hugo
Adaptation et mise en scène d'Yves Gasc

Prix des places

	Tarif normal	Tarif « groupe »
Cour d'Honneur	5, 9, 14 F	5, 8, 12 F
Cloître des Carmes	9 F	
Spectacles musicaux	9 F	
Cirque	9 F	
Concerts	5 F	
Théâtre pour les jeunes	8, 6 F	6, 3 F

Comment louer vos places

A partir du 1^{er} juin
aux caisses : Avignon
Maison du Tourisme
Cours Jean-Jaurès
par téléphone :
de 11 h à 12 h 30
et de 14 h 30 à 18 h 45
Tél. 81.45.50
et 81.45.51

A partir du 1^{er} juillet
aux caisses :
de 11 h à 12 h 30
et de 14 h à 18 h 45
par téléphone :
de 9 h à 22 h
Tél. 81.45.50
et 81.45.51

Par correspondance : à partir du 1^{er} juin et au plus tard sept jours avant la date choisie à l'aide du formulaire inclus dans ce dépliant, qui doit être adressé au Bureau du Festival, 84-Avignon, accompagné *obligatoirement dans le même pli* du chèque postal, chèque bancaire ou mandat-lettre correspondant.

Jusqu'au 1^{er} juillet, les billets seront envoyés sous pli normal dans l'ordre d'arrivée des demandes.

A partir du 1^{er} juillet, les billets pourront être retirés, sur présentation d'un accusé de réception envoyé par le Festival, soit au Bureau du Festival, Maison du Tourisme, cours Jean-Jaurès, 84-Avignon (de 11 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h 45), soit à l'entrée des salles, au guichet réservé à cet effet, au plus tard 10 minutes avant l'heure de début du spectacle.

Les groupes de plus de 10 personnes bénéficient d'un prix spécial pour les représentations de la Cour d'Honneur (location aux caisses ou par correspondance, à l'aide du formulaire ci-inclus. Indiquer clairement le nom du groupe et le nom du responsable auquel les billets seront adressés).

Formulaire de location par correspondance

Nom (en majuscules) : Adresse :	Prix total	1 F
	Prix des places	
Spectacle choisi	Nombre de places	Total
	Date	
Frais d'envoi		

A adresser au
Festival d'Avignon
84-Avignon

Recommandations :

Joindre une enveloppe avec l'adresse du destinataire pour l'envoi des billets, un mandat-lettre, ou chèque bancaire, ou chèque postal (muni de ses trois volets) à l'ordre du Conseil culturel - Festival d'Avignon, C.C.P. 875.00 Marseille.

Etant donné le nombre restreint de places au **Cloître des Carmes** et au **Cloître des Célestins**, veuillez nous faire savoir si vous acceptez de reporter votre demande à une autre date. Si oui, laquelle ?

Se reporter à la page précédente pour les renseignements concernant le prix des places.